

原作者及出處 (Original):

Pavão SL, Visicato LP, da Costa CSN, de Campos AC, Rocha NACF.
Pediatr Phys Ther 2018;30(3):231-237. doi: 10.1097/PEP.0000000000000519.

翻譯者 (Translator):

劉妍羚
新光醫院物理治療師，臺北，臺灣

校閱者 (Reviewer):

陳麗秋
輔英科技大學物理治療學系助理教授，高雄，臺灣

題目 (Title):

矯正衣對於腦性麻痺兒童在坐姿伸手夠物任務中的姿勢調整的效果。
Effects of Suit-Orthosis on Postural Adjustments During Seated Reaching Task in Children With Cerebral Palsy.

摘要中文翻譯**目的:**

探討矯正衣(suit-orthosis)對於腦性麻痺兒童在坐姿伸手夠物任務中的前置性及代償性姿勢調整中的姿勢晃動的效果。

方法:

29位兒童根據手操作能力分類系統 (Manual Ability Classification System, MACS) 第I級和第II-III級分組。參與者依指示在無穿著及穿著矯正衣的情境下向前伸手夠物。

結果:

穿著矯正衣時，MACS II-III級的兒童在前置性姿勢調整中的壓力中心移動速度降低，而MACS I級的兒童則是在代償性姿勢調整中的壓力中心前後位移增加。

結論:

矯正衣可以改善MACS II-III級的兒童在前置性姿勢調整中的姿勢穩定度。當預備伸手取物時，矯正衣可能可以協助在姿勢搖晃下的手臂功能控制。

臨床應用:

治療時應該考量計畫的活動及個人的動作損傷以個別化地開立矯正衣處方。

Original Abstract

AIM:

To investigate suit-orthosis effects on postural sway during anticipatory and compensatory postural adjustments (APA and CPA, respectively) in a seated reaching task performed by children with cerebral palsy (CP).

METHODS:

Twenty-nine children were divided according to Manual Ability Classification System (MACS) I and II-III. Participants were instructed to reach forward toward an object both in a no-suit condition and in a suit-orthosis condition.

RESULTS:

Using the suit-orthosis, children at MACS II-III decreased velocity of center-of-pressure (CoP) sway during APA, whereas children at MACS I increased the anterior-posterior CoP displacement during CPA.

CONCLUSION:

Suit-orthosis improved postural stability in children at MACS II-III during APA. The suit may assist with arm function control during postural sway when preparing to reach for objects.

CLINICAL IMPLICATIONS:

Suit-orthoses in therapy should be individually prescribed considering the intended activity and person's motor impairment.

Lippincott Williams & Wilkins, a business of Wolters Kluwer Health and its affiliates take no responsibility for the accuracy of the translation from the published English original and are not liable for any errors which may occur.

威科集團醫療衛生業務部門之一：Lippincott Williams & Wilkins，及威科集團醫療衛生業務部門的其他附屬機構不承擔因從英文原文翻譯的準確性而導致的任何責任，也不承擔由於翻譯錯誤而導致的任何法律責任。